



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/1/001/2020

教區主教公署秘書長辦公處通告

「2020 基督徒合一祈禱週」及「天主聖言主日」

- (一) 天主教信徒與其他信徒團體每年 1 月 18 至 25 日共同舉行基督徒合一祈禱週。今年澳門基督信徒聯合祈禱會定於 1 月 18 日晚上 7 時 30 分，在黑沙環蔡高中學禮堂舉行，祈禱會的主題是「慈恩相待」(宗徒大事錄廿七章)，特別邀請在本地工作的外籍人士參加。1 月 18-19 日的主日彌撒禮儀中(「常年期第二主日」)，宜附加為基督徒合一的祈禱。
- (二) 教宗方濟各於 2019 年 9 月 30 日頒布了「開啟他們的明悟」手諭，規定普世教會每年常年期第三主日應隆重慶祝「天主聖言主日」，為「頌揚、省思和推廣天主聖言」。今年 1 月 25-26 日主日彌撒讀經及禱文應沿用「常年期第三主日」或「新春主日」。請各堂區團體神長及教友們參閱今期「號角報」刊登之「開啟他們的明悟」手諭，參詳教宗建議如何善度聖言主日的教導及方法。

特此公告

秘書長 劉偉傑司鐸

二零二零年一月八日

Cúria Diocesana

SEMANA DE ORAÇÃO PELA UNIDADE DOS CRISTÃOS & O DOMINGO DO PALAVRA DE DEUS

- 1) As Igrejas e comunidades cristãs celebram anualmente a Semana de Oração pela Unidade dos Cristãos entre os dias 18 e 25 de Janeiro. Este ano, o tema desta Semana é: «Tratar uns aos outros com compaixão e bondade» (Actos dos Apóstolos, 27). Sob o tema realizar-se-á un Encontro de Oração no Sábado, dia 18 de Janeiro de 2020, pelas 19:30, na Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 266. Os trabalhadores imigrantes são especialmente convidados a participar. Na celebração Dominical do dia 18-19 de Janeiro (II Domingo Comum) podem-se incluir orações especiais pela unidade dos cristãos.
- 2) O Papa Francisco publicou a carta apostólica de motu proprio «Aperuit illis» (Abriu-lhes o entendimento) no dia 30 de Setembro de 2019, e estabeleceu que na Igreja universal se celebre solenemente o III Domingo do Tempo Comum como «O Domingo da Palavra de Deus», dedicado à «celebração, reflexão e divulgação da Palavra de Deus». As orações próprias e as leituras da Missa Dominical do dia 25-26 de Janeiro são do III Domingo do Tempo Comum ou do Domingo do Ano Novo Chinês. O motu proprio «Aperuit illis» será publicado na última edição do semanário «O Clarim». O clero e todos os fiéis são convidados a estudar os ensinamentos e proposta do Santo Padre sobre como celebrar dignamente do Domingo da Palavra de Deus.

Macau, 8 de Janeiro de 2020

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chanceler



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/1/001/2020

Chancery Notice

WEEK OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY & SUNDAY OF THE WORD OF GOD

- 1) Catholics and other faithful celebrate the annual Week of Prayer for Christian Unity from 18 to 25 January. The theme for this year is "They Showed Us Unusual Kindness" (Acts of the Apostles 27). The Prayer Meeting for Christian Unity 2020 will be held 19:30, 18 January, at the Auditorium of Sheng Kung Hui Choi Kou Secondary School, Avenida do Dr. Francisco Vieira Macahdo, no. 266. Migrant workers are especially invited to take part. Prayers for Christian unity should be included in the Sunday liturgies of 18-19 January (Second Sunday in Ordinary Time).
- 2) Pope Francis published on 30 September 2019 the Apostolic Letter in the form of Motu Proprio *Aperuit Illis*, which established that the universal Church is to solemnly celebrate the Third Sunday in Ordinary Time as the Sunday of the Word of God, devoted to "the celebration, study and dissemination of the Word of God". The proper prayers and readings of the Sunday Mass liturgy of 25-26 January are the ones for the Third Sunday in Ordinary Time or Mass for the Chinese New Year. The Motu Proprio *Aperuit Illis* can be found in the latest edition of the Journal *O Clarim*. Clergy and faithful are encouraged to study the Holy Father's teachings and proposals on how to worthily celebrate the Sunday of the Word of God.

Given at the Chancery Office, 8 January 2020.

Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.
Chancellor